

Miele



zh 吸塵機 操作說明

en Vacuum cleaner operating instructions

HS16

M.-Nr. 10 831 560

zh	4
en	27

警告和安全說明.....	4
電器指南.....	8
環保.....	10
連接.....	11
使用附帶的配件.....	12
使用.....	12
安置、運送和存放.....	16
保養.....	17
清空集塵器.....	17
清潔集塵器.....	18
清潔濾網框架.....	18
清潔微塵濾網.....	19
人手啟用 ComfortClean 自行清潔功能.....	19
更換撿線器.....	19
清潔與護理.....	20
問題解決指南.....	21
故障排除.....	22
清潔預過濾網.....	22
人手清潔微塵濾網.....	22
服務.....	24
故障時的聯絡方式.....	24
保養.....	24
可選配件.....	24
購買配件.....	24

本吸塵機符合現有安全要求。使用不當可導致人身傷害和財產損失。

在首次使用本吸塵機之前，請仔細閱讀操作和安裝說明。其中包含關於本吸塵機的安全、使用和保養的重要資訊。它可以防止出現人身傷害和電器損壞。

根據 IEC 60335-1 的標準，Miele 明確及強烈建議您閱讀並遵循“連接”章節以及安全須知中的警告說明。

因未遵守這些說明而導致的傷害或損壞，Miele 概不負責。

妥善保存這些說明，並將它們交給日後的機主。

用完吸塵機後，在更換任何零件以及進行保養、清潔和排除故障之前，請務必將切斷電源。關閉牆壁電源插座並拔下插頭。

正確用法

- ▶ 本吸塵機適用於清潔家庭地板及類似的工作和居住環境。本吸塵機不適用於建築工地。
- ▶ 本吸塵機不適合在戶外使用。
- ▶ 本吸塵機適合在海平面高度在 4000 米以上的地方使用。
- ▶ 本吸塵機可用於為地毯、毛毯和堅固硬地板進行常規清潔。
- ▶ 本吸塵機只可用於為乾燥地板表面吸塵。不得對人或動物吸塵。不得用於任何其他用途、改造或改裝。
- ▶ 本吸塵機不適合身體、感官或心智不健全者，或缺乏經驗與知識的人（包括兒童）使用，除非他們在使用時有人監督，或已知曉如何以安全方式使用，且理解並認識到不正確操作所導致的後果。

兒童安全

- ▶ 有窒息危險。例如塑膠袋等包裝物料必須放在嬰兒和兒童無法觸及的地方。玩耍時，孩子們可能會意外被包裝纏住，或誤將其拉到頭上導致窒息。

- ▶ 8 歲以下兒童必須遠離吸塵機，除非一直有人看管他們。
- ▶ 8 歲和以上的兒童若在無人看管的情況下使用吸塵機，必須向他們演示如何安全使用吸塵機。兒童必須能夠理解並認識到不正確操作可能帶來的危險。
- ▶ 兒童不得在無人看管的情況下清潔或保養本吸塵機。
- ▶ 請看管好在吸塵機附近的兒童，不要讓他們玩弄吸塵機。
- ▶ 手柄上有無線遙控的型號：請將電池放在兒童無法觸及的地方。

技術安全

- ▶ 使用前，請檢查吸塵機及其所有配件是否有明顯的損壞痕跡。切勿使用損壞的吸塵機或損壞的配件。
- ▶ 比較吸塵機資料牌上的連接資料（電壓與頻率）與電源的資料。確保兩者資料相吻合。本吸塵機適用於 50 赫茲或 60 赫茲，無需改動。
- ▶ 電源插頭必須裝有適當的保險絲。
- ▶ 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。
- ▶ 請勿用電線拉扯或攜帶吸塵機，從插座中拔出插頭時，亦請小心不要損壞電線。確保電線遠離尖銳的邊緣，並且不要使其受到擠壓，例如門底。避免讓吸塵機滾過電線。否則可能會損壞電線、插頭或插座。如果以上其中任何一部分損壞，請勿使用本電器。
- ▶ 如果電線損壞，請勿使用本吸塵機。如果電線損壞，必須整條更換並進行完整回捲。為安全起見，只能由 Miele 維修服務部，或 Miele 授權的維修技術人員執行此項工作。
- ▶ 吸塵機保養期內，只能由 Miele 授權的維修技術人員進行維修。否則保養無效。

zh - 警告和安全說明

- ▶ 維修只能由 Miele 授權的維修技術人員進行。由未經授權人士進行維修或其他工序可能會給使用者帶來相當大的危險。
- ▶ Miele 只能在使用 Miele 原裝零件時保證電器的安全性。只能使用 Miele 原裝零件更換其故障組件。
- ▶ 包裝物料可保護吸塵機避免在運送途中損壞。我們建議您保留包裝以便運送。

清潔

- ▶ 請勿將吸塵機或隨附的任何配件浸入水中。
- ▶ 清潔吸塵機及配件時應僅使用乾布或微濕布清潔。例外：
 - 集塵盒/微塵集塵器：僅用清水和少量溫和清潔液清洗，然後徹底晾乾。
 - 微塵濾網：請勿清潔微塵濾網內部。在冷流水下沖洗外殼。請勿使用清潔液。請勿使用任何尖銳或鋒利的物體，也不要擦拭微塵濾網。清潔後，將微塵濾網晾乾至少 24 小時，然後再放回微塵集塵器中。
 - 預過濾網/濾網框架：用流動的冷水沖洗。請勿使用清潔液。請勿使用任何鋒利或尖銳物體。清潔後徹底晾乾。

正確使用

- ▶ 若未安裝集塵器、預過濾網、微塵集塵器和微塵濾網，請勿使用吸塵機。
- ▶ 不要用吸塵機向任何已經燃燒或仍在發光的東西吸塵，例如香煙、灰燼或煤炭，不論正在發光還是看來已熄滅。
- ▶ 請勿用吸塵機吸水、液體或沾濕的泥土。剛清潔或洗過的地毯或毛毯應等待完全乾透後，再嘗試吸塵。
- ▶ 請勿用吸塵機吸碳粉。碳粉（例如打印機和影印機中使用的碳粉）可以導電。
- ▶ 請勿對任何易燃或可燃的液體或氣體吸塵，也不要在此類物品的區域吸塵。
- ▶ 不要在齊頭高度吸塵，也不要任何人的頭部附近吸塵。

▶ 有關電池處置的重要資訊（適用於手柄上有無線遙控的型號）：

- 請勿使電池短路或充電，或將其投入火中。
- 處置電池：從無線遙控手柄上取下電池，交由市政回收機構處理。請勿將電池與一般家居垃圾一起處置。

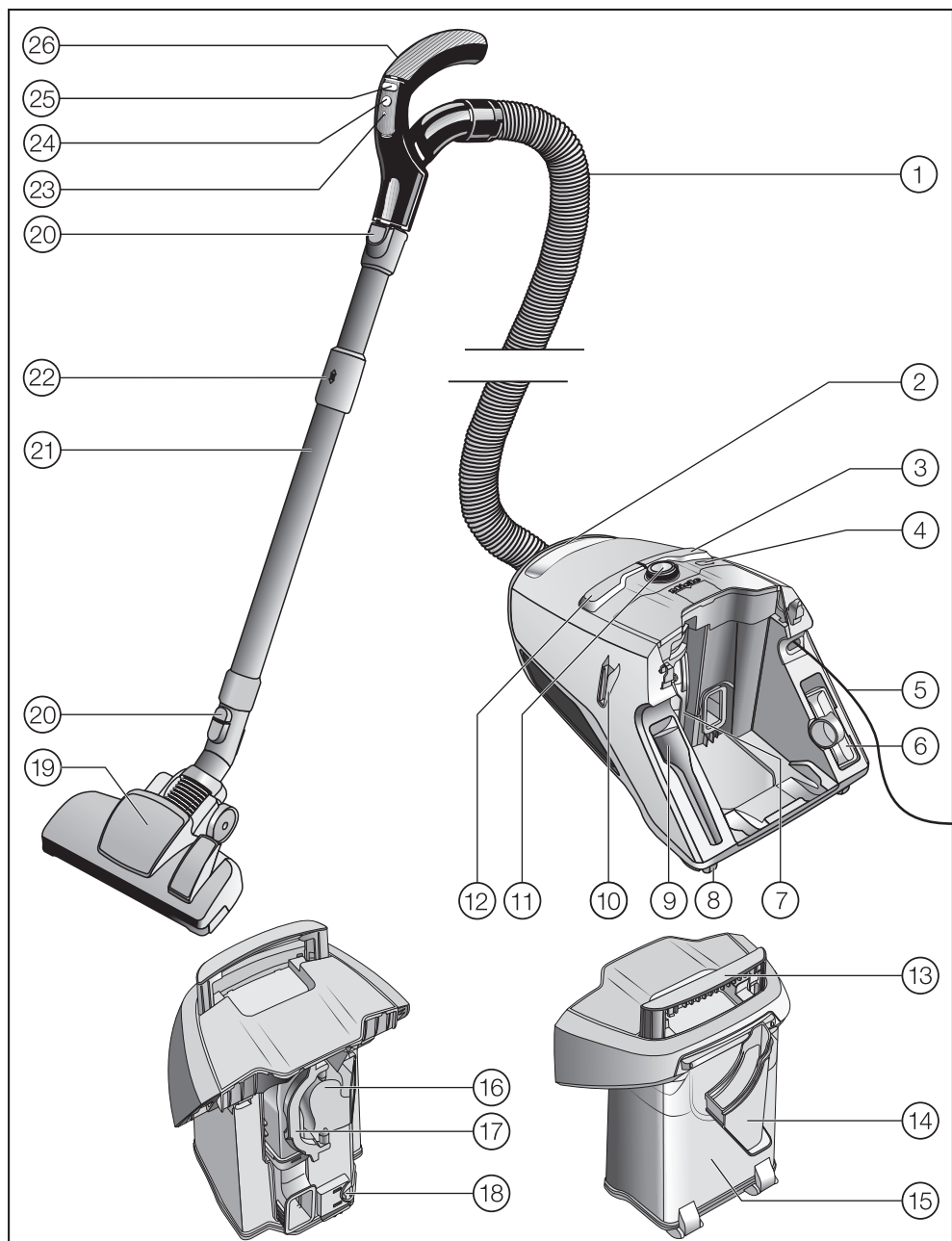
配件

▶ 為避免使用 Miele 渦輪塵刷吸塵時受傷，請勿觸摸正在旋轉的滾筒刷。

▶ 不建議直接用手柄吸塵（不安裝配件），因為邊緣可能會因此損壞，鋒利的邊緣會令自己受傷。

▶ 只能使用包裝上有 Miele 標誌的塵袋、濾網和原裝配件。否則製造商不能保證產品的安全性。

zh - 電器指南



- ① 吸喉
- ② 吸塵機手提手柄
- ③ 電線回捲腳踏
- ④ ComfortClean 按鈕
- ⑤ 電線
- ⑥ 傢俱裝飾吸咀
- ⑦ 細塵集塵器連微塵濾網
- ⑧ 滾軸*
- ⑨ 罅隙吸咀
- ⑩ 暫停吸塵用的停放系統
- ⑪ 選擇旋鈕（或屏幕，適用於連無線電控制手柄的型號）
- ⑫ 開關腳踏 ①
- ⑬ 集塵器手提手柄
- ⑭ 濾網框
- ⑮ 集塵器
- ⑯ 預過濾網
- ⑰ 預過濾網手柄
- ⑱ 集塵器鎖扣
- ⑲ 吸頭*
- ⑳ 鎖釦
- ㉑ Comfort 伸縮吸管
- ㉒ Comfort 伸縮吸管的鎖釦
- ㉓ LED*
- ㉔ 暫停吸塵用的待機按鈕*
- ㉕ 吸力選擇按鈕 +/-*
- ㉖ 手柄（部分型號的手柄上有進氣閥）*

下方 – 存放用停放系統（不在圖中）

* 這些特別功能視型號而定，並且可能有相異之處，您的吸塵機亦可能未有提供。

處置包裝材料

包裝材料用於搬運，保護設備不受運輸損壞。所用的包裝材料選自對環境無害的處置材料，一般可回收利用。

回收包裝材料可以減少原材料的使用。對有價值的材料使用特定的材料收集點，並利用退回選項。

我們建議保留包裝材料以備運輸之用。

棄置您的舊電器

棄置舊電器之前，請先移除微塵濾網，然後與家居垃圾一起丟棄。

電子設備和電器通常包含許多重要材料。它們還含有對其正常運作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與生活垃圾一起處理或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與生活垃圾一同棄置。



相反，請在當地社區官方指定的收集和處理點與您的經銷商或 Miele 一同處理和回收電器和電子設備，費用全免。（取決於國家/地區的規定）您全權負責刪除可能儲存在被棄置電器上的任何個人資料。您有義務移除電器中未被牢固密封的舊電池，並在可能的情況下完整移除任何照明燈。這些物品必須送到合適的收集點，以便免費獲得處理。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

棄置舊電池

在許多情況下，電氣和電子裝置內置的電池在使用後不得與生活垃圾一起處理。您有義務移除所有未用吸塵機牢固密封的舊電池，並將其帶到適當的收集點（例如零售商），以便免費獲得處理。用膠紙將金屬觸點絕緣，以防止短路。電池中可能含有對人體健康和環境有害的物質。

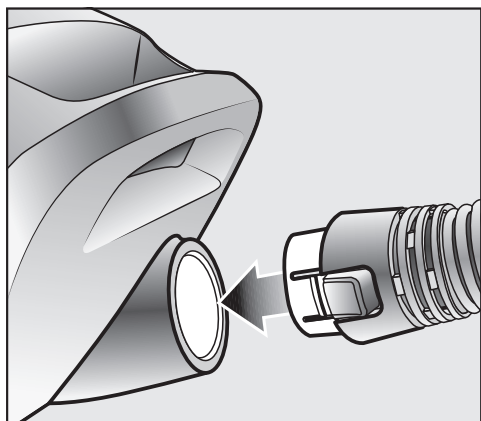
電池上的標籤將提供更多資訊。例如，含鋰的電池標有“Li-ion”字樣。帶叉號的垃圾桶符號表示不得將電池以生活垃圾形式棄置。我們也有義務向您告知，有叉號的垃圾桶上還帶有一個或多個化學符號，表示電池包含鉛（Pb）、鎘（Cd）和/或水銀（Hg）。



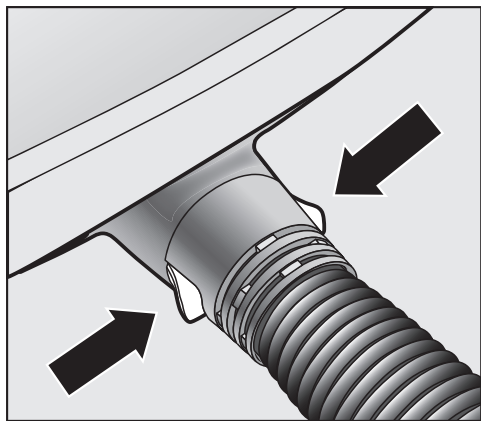
舊電池包含可回收的寶貴原材料。分開處理電池可以使它們更易於處理和回收。

連接

連接吸喉

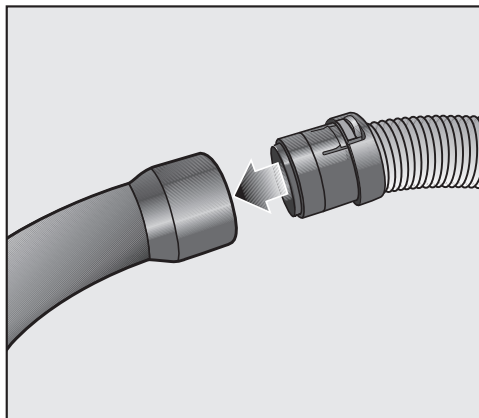


- 將吸喉連接器插入吸塵機的吸氣口，直至其卡入就位。首先將兩個部分的指示線對齊。



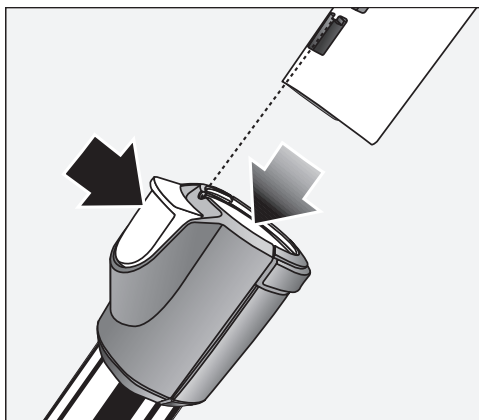
- 如果想再次分開兩部分，按下吸喉連接器側面的鎖扣，然後將吸喉從吸氣口拉出。

連接吸喉到手柄



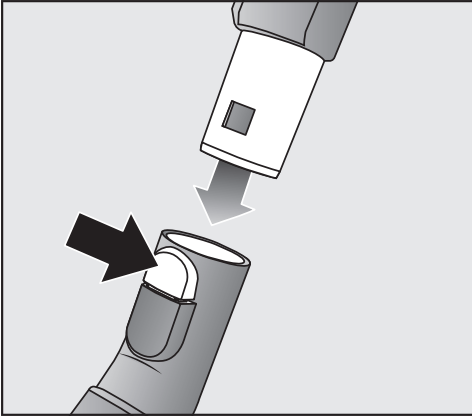
- 將吸喉插入手柄，直至其卡入就位。

連接手柄到吸喉



- 將手柄插入吸喉，直至其卡入就位。首先將兩個部分的指示線對齊。
- 要從手柄拆開吸管，請按下鎖扣，然後將其從吸管拉出，同時將其稍微扭轉。

連接可伸縮吸管到吸頭



- 將可伸縮吸管推入吸頭，然後順時針或逆時針旋轉，直到其卡入就位。
- 要從吸管拆開吸頭，請按下解除按鈕，然後將吸管從吸頭拉出，同時將其稍微扭轉。

使用附帶的配件



- ① **罅隙吸咀**
用於清潔狹縫、罅隙或角落。
- ② **傢俱布料吸咀**
用於清潔傢俱布料、床墊、咕臣、窗簾等。
- ③ **除塵刷, 散裝提供**
(視乎型號而定)
用於清潔壁腳板、裝飾華麗以及有雕刻的物件。
吸頭可以旋轉以調節角度。

罅隙吸咀和傢俱裝飾吸咀位於吸塵機後部的支架中。

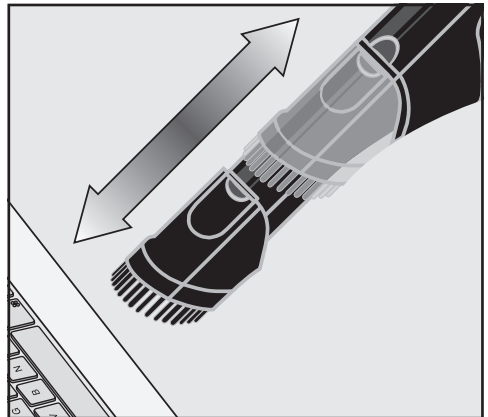
某些型號標準配備不在圖中的渦輪塵刷。渦輪塵刷附帶各自的操作說明。

使用

調整內置於Eco Comfort手柄內的除塵刷

部分型號配備 Eco Comfort 手柄。

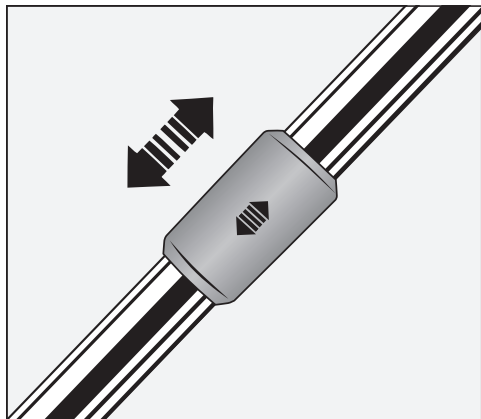
除塵刷適用於為耐刮表面吸塵，例如鍵盤或清理碎屑。



- 按下除塵刷上的釋放按鈕，然後將其推出，直到其明顯卡入就位。
- 完成吸塵後，按下釋放按鈕，然後將除塵刷推回到其原始位置，直至其卡入就位。

調整可伸縮吸管

可伸縮吸管層層相疊，可以進行調節以配合您的身高，方便舒適地進行吸塵。



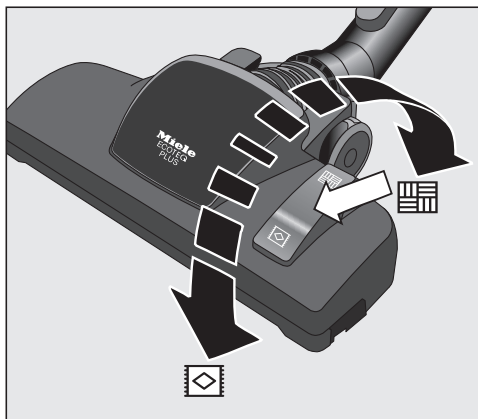
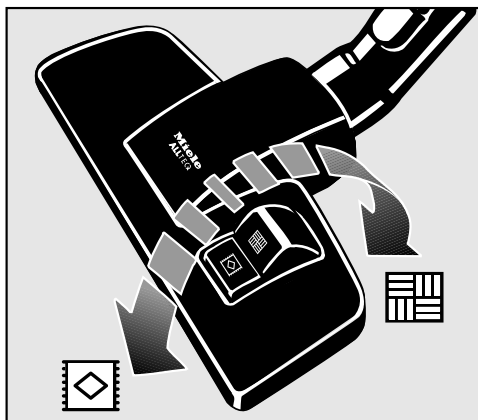
- 抓住鎖釦，將可伸縮吸管調整至所需的長度。

調整吸頭

視乎型號，您的吸塵機將配備圖例中的吸頭之一。

本吸塵機可用於為地毯、毛毯和堅固硬地板進行日常清潔。

Miele 為其他類型的地板和特殊應用提供一系列其他吸頭、除塵刷和配件（請參閱“可選配件”）。



伸出除塵刷清潔平滑而不易刮花的堅硬地板，以及有罅隙或深縫的地板：

- 按下  腳踏。

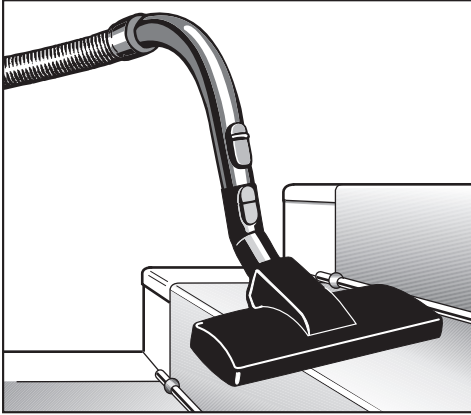
收回除塵刷為地毯和毛毯吸塵：

- 按下  腳踏。

如果可調節吸頭的吸力似乎太強，請降低吸力，直到吸頭易於操作（請參閱“使用” – “調節吸力”）。

請遵從地板製造商的清潔和保養說明。

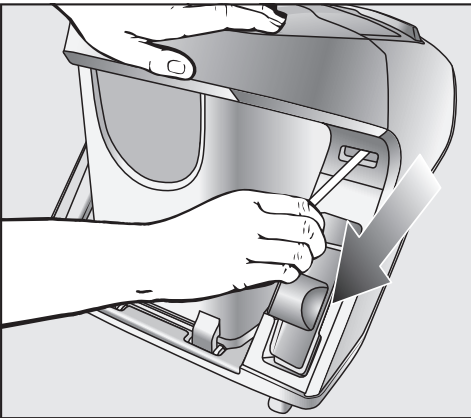
可調節吸頭



可調節吸頭亦可用於為樓梯吸塵。

⚠ 吸塵機跌下可導致受傷。
如果吸塵機從樓梯跌下，可能會令您受傷。
當為樓梯吸塵，最好先從樓梯下方開始，然後往上移動。

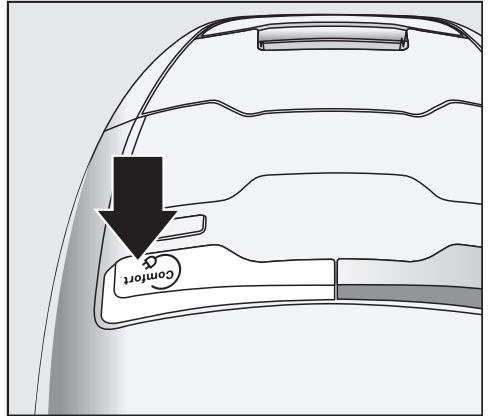
解開電線



- 拉出電線至所需的長度。
- 將插頭插入電源插座。

⚠ 如過熱會有損壞電器的風險。
電線經過長時間使用可能會過熱。
吸塵時間如果超過 30 分鐘，則必須將電線完全拉出。

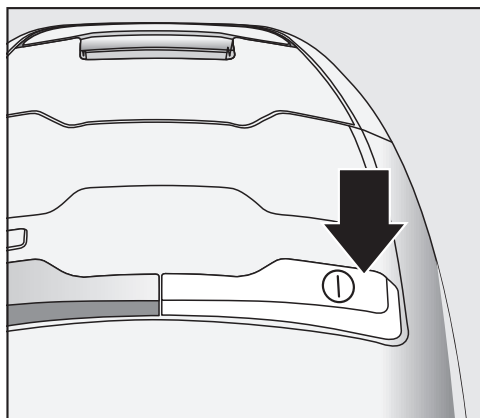
回捲電線



- 關閉牆壁電源插座並拔下插頭。
 - 踏一下電線回捲腳踏。
- 然後電線將自動收回至吸塵機中。

如果您不希望電線完全收回至吸塵機，您可以隨時將它停下。只需要在電線回捲時握住它，然後在想要停止回捲的時候輕輕拉扯一下。

開啟和關閉







- 按下開關腳踏 ①。

調整吸力

吸力可以調整以配合清潔不同類型的地板。降低吸力會減少操作吸頭所需的力度。

吸塵機的控制按鈕上有符號，指示設定所適合的應用類型。

-  窗簾，布料
-  切絨地毯、毛毯和滑槽下
-  圈絨地毯和毛毯
-  硬質地板和嚴重髒污的地毯和毛毯
(也適用於使用傢俱布料吸咀清潔傢俱布料和床褥)

使用可調節吸頭時，如果吸力似乎太強，請降低吸力，直到吸頭易於操作。

視乎型號，您的吸塵機將配備以下吸力選擇方式之一：

- 選擇旋鈕
- 無線遙控手柄

選擇旋鈕

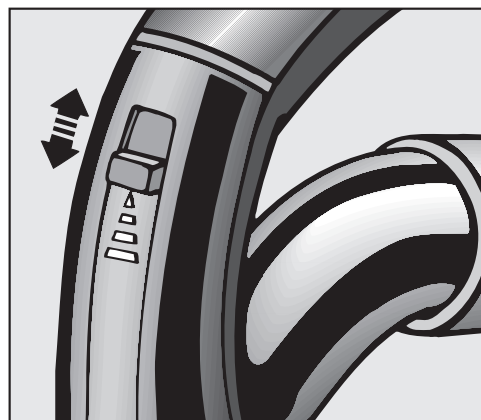


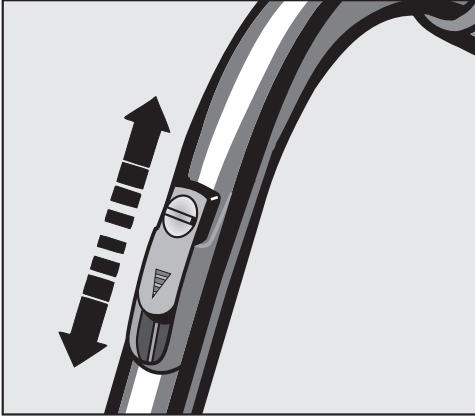
- 將選擇旋鈕轉到所需的吸力設定。

開啟進氣閥

(不適用於手柄上有無線遙控，或配備 EcoComfort 手柄的型號)

短暫降低吸力非常簡單，例如防止地毯或其他物體被吸入吸塵機。





- 充分打開手柄上的進氣閥以減低吸力。

吸頭會更容易操控。

吸塵時

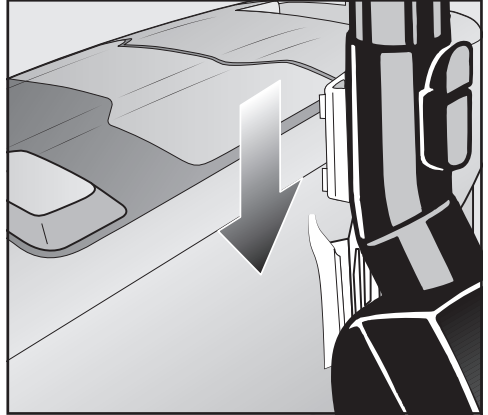
- 吸塵時，將吸塵機用輪子拉到您的後方。您可以將其直立，方便為樓梯和窗簾等吸塵。

如果需要單次吸入大量灰塵，則應在吸塵暫停時或吸塵結束後立即手動啟用 ComfortClean 自行清潔功能。這使吸塵機能夠立即再次獲得最佳的清潔性能。（參閱“保養”-“手動啟用 ComfortClean 自行清潔功能”）。

安置、運送和存放

暫停吸塵用的停放系統

停放系統可讓您在暫停時方便地停放吸管和吸頭。

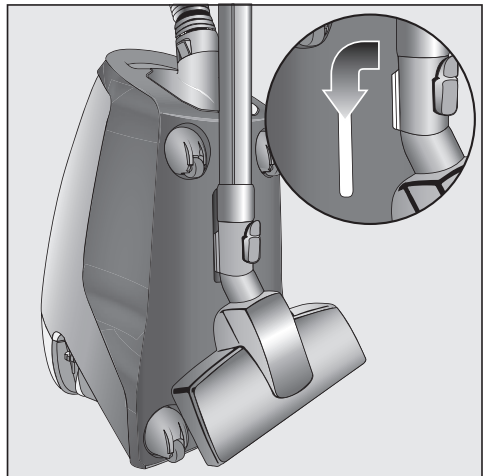


- 將吸頭或地板吸頭插入吸塵上的停放附件。

如果您的吸塵機放在傾斜的表面上，例如斜坡，應將可伸縮吸管完全收回。

存放用停放系統

⚠ 謹防電源電壓導致觸電的風險。即使電器已關閉，電源電壓仍然保持連接。使用電器後，應關閉牆壁電源插座並拔下插頭。



- 垂直擺放吸塵機。
- 完全收回可伸縮吸管。
- 將吸頭向下插入吸塵上的停放附件。

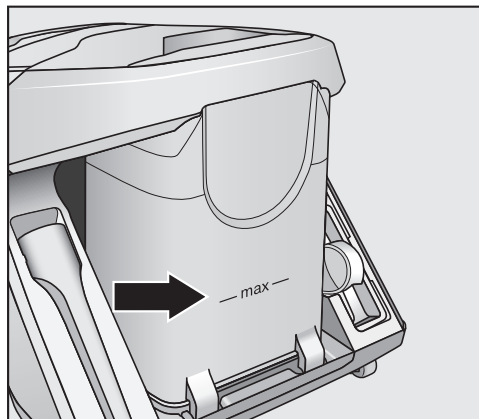
這讓吸塵機更容易攜帶或存放。

請勿使用集塵器手提手柄提起吸塵機。
必須使用吸塵機手提手柄。

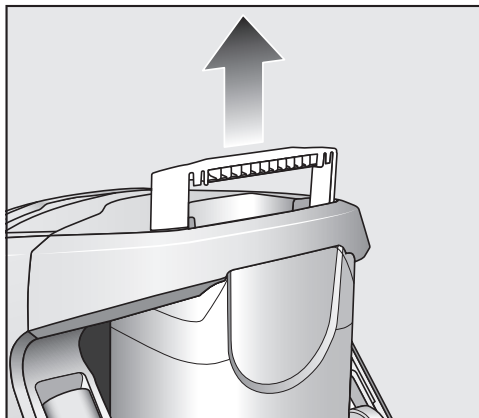
保養

⚠ 電源電壓可導致觸電危險。
即使電器已關閉，電源電壓仍然保持連接。
進行任何保養前，應關閉牆壁電源插座並拔下插頭。

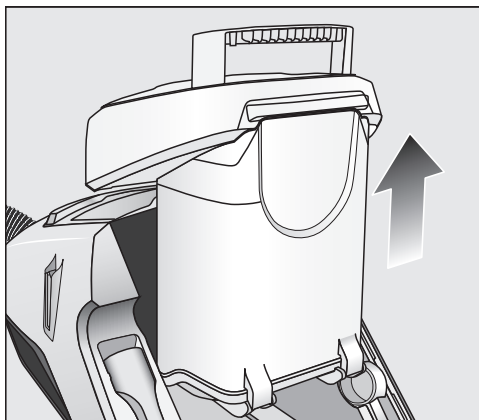
清空集塵器



- 在灰塵達到集塵器上的**最大**容量標記之前，清空集塵器。



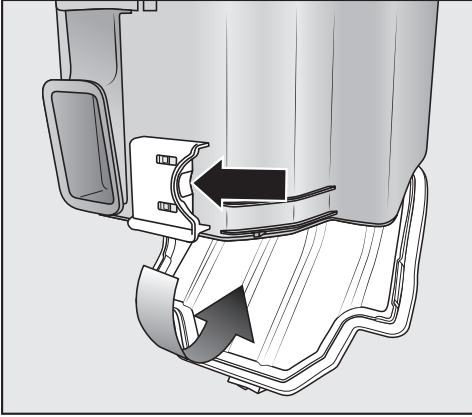
- 將集塵器手柄向上拉。



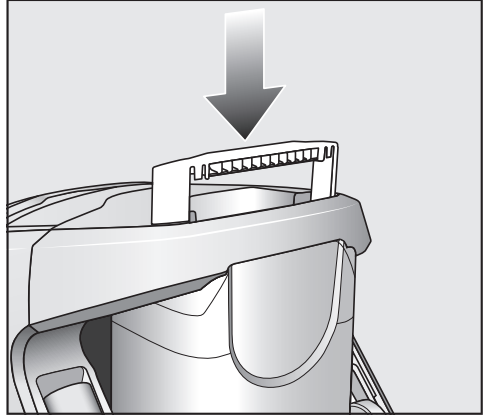
- 向上提起集塵器將其取出。

容器中的內容物可以與一般家居垃圾一併棄置，只要它們僅包含一般的家居灰塵即可。

- 將集塵器拿近垃圾箱，以防止灰塵倒瀉出來。



- 按下集塵器底部的黃色鎖扣。蓋子會打開將灰塵掉落。
- 關上遮蓋，確保其卡入就位。



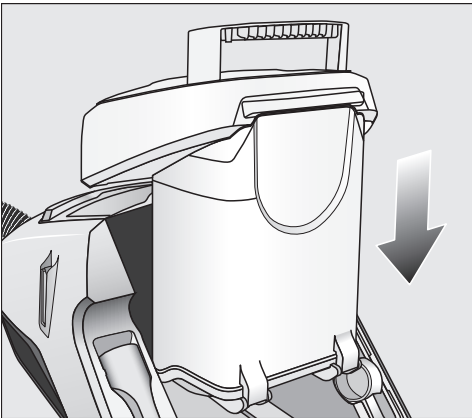
- 將手柄向下按。

清潔集塵器

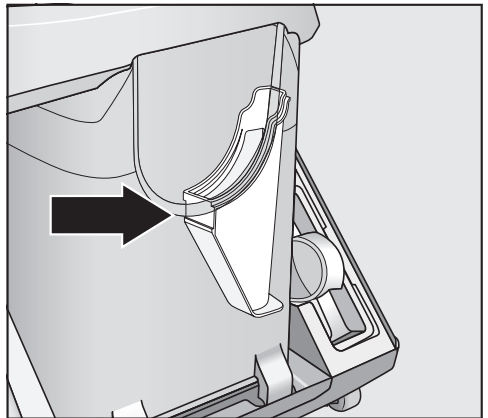
按指引清潔集塵器。

- 僅用清水和溫和清潔液清潔集塵器。
- 徹底拭乾集塵器。

清潔濾網框架

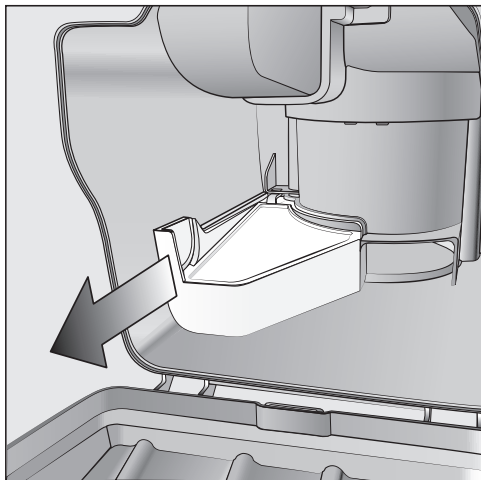


- 將集塵器從上方插入吸塵機，使其發出咔嗒聲。



可拆除的預過濾網框架位於集塵器內。如果明顯髒污，應進行清潔。

- 將已清空並開啟的集塵器放在前面。



- 鬆開濾網框架並將其取下。
- 清空濾網框架並用冷水沖洗。

⚠ 清潔不當可導致損壞風險。
濾網框架可能會損壞，效能會因而降低。
請勿使用洗滌液或任何尖銳或鋒利物體清潔濾網。清潔後小心晾乾濾網框架。

- 將已晾乾的濾網框架裝入集塵器，使其發出咔嗒聲。

清潔微塵濾網

微塵濾網具有自行清潔功能。當達到特定的髒污程度時，吸塵機會自動關閉約 20 秒，然後進行清潔。您將聽到該程序運行的聲音。
吸塵機上的 ComfortClean 按鈕會亮起黃燈。

人手啟用 ComfortClean 自行清潔功能

如果需要單次吸入大量灰塵，則應在吸塵暫停時或吸塵結束後立即手動啟用 ComfortClean 自行清潔功能。這使吸塵機能夠立即再次獲得最佳的清潔性能。



- 開啟吸塵機，按下 ComfortClean（舒適清潔）按鈕至少 2 秒鐘。

吸塵機會自動關閉約 20 秒，然後進行清潔，清潔過程會產生運行噪音。

吸塵機上的 ComfortClean 按鈕會亮起黃燈。

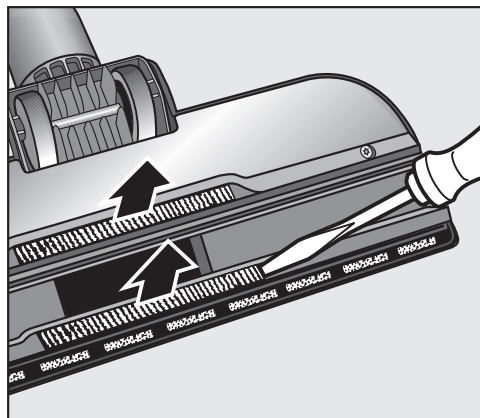
然後，吸塵機將自動重新開啟，並以先前選擇的功率水平運作。

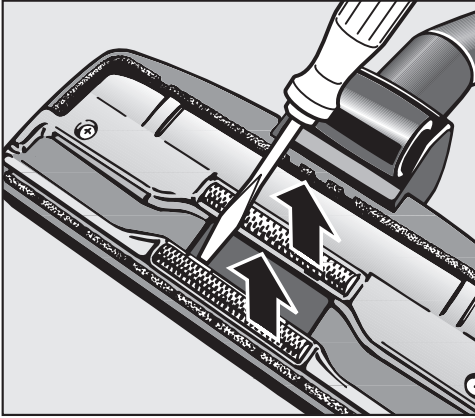
我們還建議每年清空和清潔微塵集塵器一到兩次（參閱“故障排除”-“手動清潔微塵濾網”）。

更換檢線器

（EcoTeQ Plus 吸頭不適用）

吸頭吸氣口上的檢線器可以更換。如果絨面已耗損，應更換檢線器。





⚠ 不合適的清潔劑可導致損壞。
所有表面均易刮花。如與不合適的清潔劑接觸會令外表面改變或褪色。
請勿使用研磨劑、玻璃清潔劑、多用清潔劑或油性清潔劑。

- 從插槽中拆出檢線器。可以使用合適的工具，例如一字螺絲批。
- 換上新的檢線器。

更換配件可從您的 Miele 經銷商或 Miele 零件部購買。

清潔與護理

⚠ 謹防電源電壓導致觸電的風險。
即使電器已關閉，電源電壓仍然保持連接。
進行清潔前，必須切斷吸塵機電源。
關掉牆壁插座，拔出插頭。

吸塵機及配件

⚠ 謹防電源電壓導致觸電的風險。
如果吸塵機受潮，可能會導致觸電。
請勿讓吸塵機受潮。

請按照“維護”中的特殊清潔說明清潔集塵器和濾網框架，以及“故障排除”中的特殊清潔說明清潔微塵濾網、預過濾網和集塵器。

可以使用適用於塑膠的清潔劑，清潔吸塵機和所有塑膠配件。

問題解決指南

在日常操作中可能出現的許多失常和故障都可以很容易進行修正。無需致電維修服務，可節省時間和金錢。

以下指南可幫您找出故障的原因並進行修正。



電源電壓可導致觸電危險。

即使電器已關閉，電源電壓仍然保持連接。

處理任何問題前，必須切斷吸塵機電源。關掉牆壁插座，拔出插頭。

問題	原因和糾正
本吸塵機會自動關閉。	<p>這溫度限制器會在溫度過高時自動關閉吸塵機。當通風口被大件物品堵塞時，就會出現這種情況。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 立即使用開關腳踏 ① 關閉吸塵機。關閉牆壁電源插座並拔下插頭。 <p>解決問題成因而後，等待大約 20–30 分鐘，讓吸塵機冷卻。之後可以重新開啟吸塵機。</p>
ComfortClean 按鈕亮起黃燈。	<p>吸塵機正在運行自動清潔程序，可以聽到它的運作聲音。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 等待約 20 秒，直到清潔程序結束。
ComfortClean 按鈕亮起紅燈。 吸塵機已調節到最低功率等級。	<p>集塵器已滿。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 清空集塵器。 <p>預過濾網很髒。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 清潔預過濾網。（請參閱“故障排除” - “清潔預過濾網”）。 <p>微塵濾網很髒。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 下次有機會時清潔微塵濾網（參閱“故障排除” - “手動清潔微塵濾網”）。
清潔性能降低。	<p>預過濾網很髒。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 清潔預過濾網。（請參閱“故障排除” - “清潔預過濾網”）。 <p>微塵集塵器已滿。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 下次有機會時清空和清潔集塵器（參閱“故障排除” - “手動清潔微塵濾網”）。

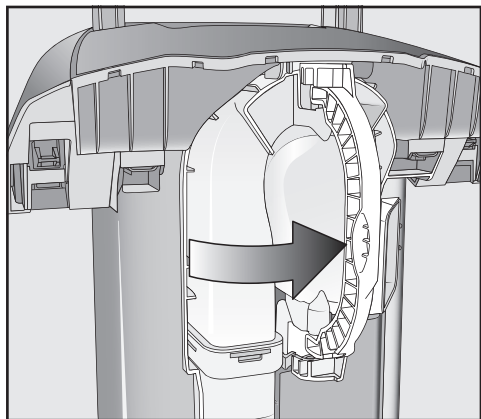
故障排除

⚠ 謹防電源電壓導致觸電的風險。
即使電器已關閉，電源電壓仍然保持連接。
進行任何故障排除前，應關閉牆壁電源插座並拔下插頭。

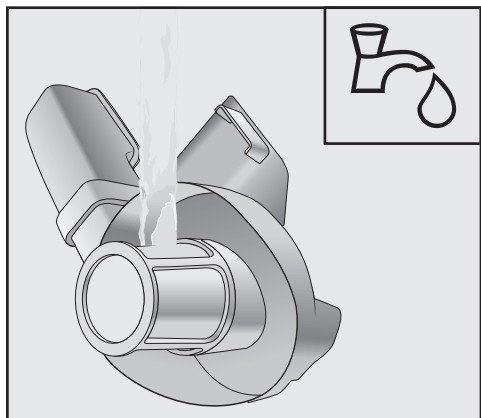
清潔預過濾網

預過濾網在集塵器後側。
如果明顯髒污，應進行清潔。

- 取出集塵器。



- 鬆開預過濾網的手柄並取出預過濾網。



- 在冰涼流水下沖洗預過濾網。

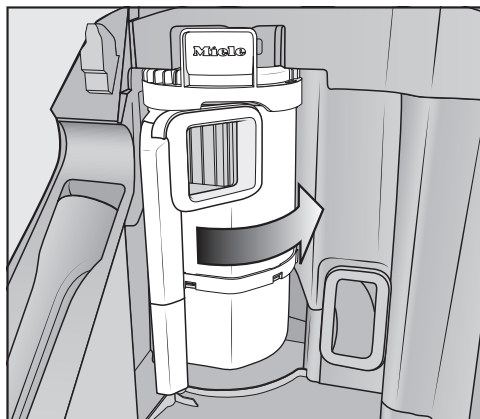
⚠ 清潔不當可導致損壞風險。
預過濾網可能會損壞，效能會因而降低。
請勿使用洗滌液或任何尖銳或鋒利物體清潔濾網。清潔後小心烘乾預過濾網。

- 更換集塵器內的已晾乾預過濾網，並鎖定手柄。
- 更換吸塵機內的集塵器。

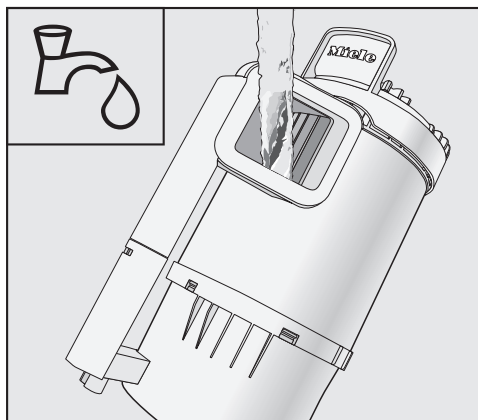
人手清潔微塵濾網

讓濾網晾乾 24 小時。

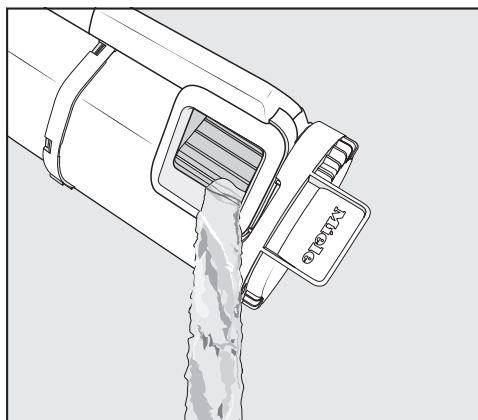
- 取出集塵器。



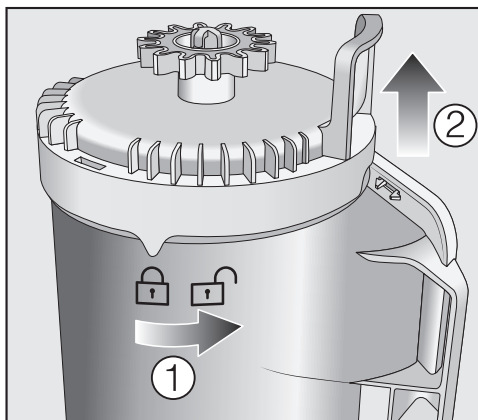
- 沿著箭頭方向將微塵集塵器從吸塵機中鬆開並移除。




- 讓少量的水流入微塵集塵器頂部的開口。
- 輕輕來回晃動微塵集塵器。這樣便可沖洗灰塵。

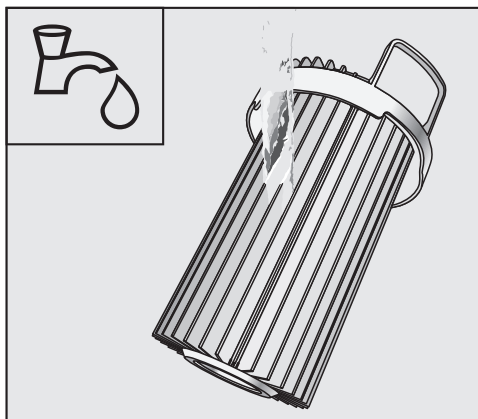


- 搖一搖，把水倒出來。




- 沿著箭頭方向轉動上部，使標記指向  符號。鬆開上部。

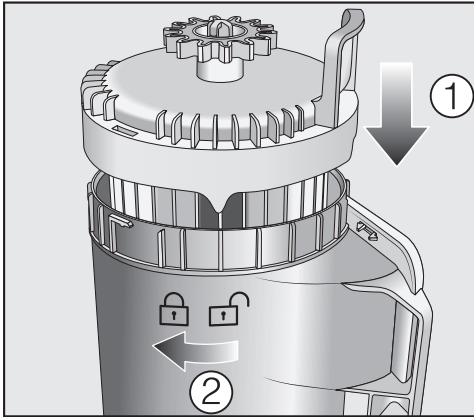
- 小心地將微塵濾網向上提起，並從微塵集塵器中取出。



- 在冰涼流水下沖洗微塵濾網的外部。

 清潔不當可導致損壞風險。微塵濾網可能會損壞，效能會因而降低。請勿清潔微塵濾網內部。請勿使用洗滌液或任何尖銳或鋒利物體清潔濾網。請勿擦拭微塵濾網。清潔後，需晾乾微塵濾網至少 24 小時。

- 僅用清水和溫和清潔液清潔微塵濾網集塵器。
- 徹底拭乾微塵濾網集塵器。



- 將乾微塵濾網插入乾微塵集塵器中，使標記指向🔒符號。
- 沿著箭頭方向轉動上部，使標記指向🔓符號。

上部已鎖定。

- 將微塵集塵器裝入吸塵機，並將其鎖定。
- 更換吸塵機內的集塵器。

服務

您可在 www.miele.com/service 上查找可幫助您自行糾正故障以及有關 Miele 備件的資訊。

故障時的聯絡方式

如果您無法自行解決故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 服務部。

Miele 服務的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

請注意，出於培訓目的，電話可能被監控和記錄。而如果問題可以如本手冊所述解決，將為該上門服務收取費用。

保養

如欲瞭解您所在國家或地區的特定電器保養資訊，請聯絡 Miele。請參見本手冊結尾部分的聯絡詳情。

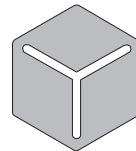
可選配件

購買配件

Miele 原裝配件可從 Miele 網上商店、Miele 客戶服務部或 Miele 經銷商處訂購。

原裝 Miele 配件的包裝上有 Miele 標誌。

憑藉 3D4U，Miele 還提供免費配件供您的 3D 印表機下載（www.miele.com，服務，3D4U）。



3 D 4 U

某些型號標準配備下列一個或多個附件。

吸頭/塵刷

(只在特定國家提供)

TurboTeQ 渦輪塵刷 (STB 305-3)

此渦輪塵刷是清除短絨地氈上絨毛和毛髮的理想之選。

Parquet Twister 旋轉式吸頭 (SBB 300-3)

設有天然鬃毛，方便清潔平滑硬地板和細小罅隙。

Parquet Twister XL 旋轉式吸頭 (SBB 400-3)

設有天然鬃毛，方便快速潔平滑硬地板和細小罅隙。

其他配件

(只在特定國家提供)

Turbo Mini 手動渦輪塵刷 (STB 101)

用來清潔傢俱布料、床褥或汽車座椅等。

萬用塵刷 (SUB 20)

用來刷除書本、架子等上的灰塵。

散熱器塵刷 (SHB 30)

用來刷除散熱器、窄長架子及罅隙上的灰塵。

床褥吸咀 (SMD 10)

用來清潔傢俱布料、床褥、墊子、窗簾、罩布等。

罅隙吸咀 300 毫米 (SFD 10)

加長罅隙吸咀，用來清潔狹縫、罅隙及角落。

罅隙吸咀 560 毫米 (SFD 20)

靈活的罅隙吸咀，用於清潔難以觸及部位。

特大傢俱布料吸咀 (SPD 20)

加寬傢俱布料吸咀，用於清潔傢俱布料、床褥及枕頭。

en - Contents

Warning and Safety instructions	27
Guide to the appliance	34
Caring for the environment	36
Connection	38
Using the supplied accessories	39
Use	39
Setting down, transportation and storage	43
Maintenance	44
Emptying the dust container	44
Cleaning the dust container.....	45
Cleaning the filter frame	46
Cleaning the fine dust filter	46
Starting the ComfortClean self-cleaning function manually.....	46
Replacing the thread lifters	47
Cleaning and care	48
Problem solving guide	49
Fault resolution	51
Cleaning the pre-filter.....	51
Cleaning the fine dust filter manually	51
Service	54
Contact in case of malfunction	54
Guarantee	54
Optional accessories	54
Purchasing accessories	54

en - Warning and Safety instructions

This vacuum cleaner conforms to current safety requirements. Inappropriate use can lead to personal injury and damage to property.

Please read the operating instructions before using the vacuum cleaner for the first time. They contain important information on the safety, use and maintenance of the vacuum cleaner. This will prevent both personal injury and damage to the appliance.

In accordance with standard IEC 60335-1, Miele expressly and strongly advises that you read and follow the instructions in the “Connection” chapter as well as the safety instructions and warnings.

Miele cannot be held liable for injury or damage caused by non-compliance with these instructions.

Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to any future owner.

Always disconnect the vacuum cleaner from the power supply when you have finished using it, before changing any accessories, as well as for maintenance work, cleaning and troubleshooting. Switch off at the wall socket and unplug it.

Correct application

- ▶ This vacuum cleaner is intended for cleaning flooring in domestic households and similar residential environments. This vacuum cleaner is not suitable for use on construction sites.
- ▶ This vacuum cleaner is not intended for outdoor use.
- ▶ This vacuum cleaner is intended for use at altitudes of up to 4000 m above sea level.
- ▶ This vacuum cleaner can be used for all normal cleaning of carpets, rugs and robust hard flooring.
- ▶ The vacuum cleaner must only be used to vacuum dry floor surfaces. Do not vacuum people or animals. Any other types of use, modifications or alterations are not permitted.
- ▶ The vacuum cleaner can only be used by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they are supervised whilst using it or have been shown how to use it in a safe way and understand and recognise the consequences of incorrect operation.

Safety with children

- ▶ Danger of suffocation. Packaging, e.g. plastic wrappings, must be kept out of the reach of babies and children. Whilst playing, children could become entangled in packaging or pull it over their head and suffocate.
- ▶ Children under 8 years of age must be kept away from the vacuum cleaner unless they are constantly supervised.
- ▶ Children aged 8 and older may only use the vacuum cleaner without supervision if they have been shown how to use it in a safe manner. Children must be able to understand and recognise the possible dangers caused by incorrect operation.
- ▶ Children must not be allowed to clean or maintain the vacuum cleaner unsupervised.
- ▶ Please supervise children in the vicinity of the vacuum cleaner and do not let them play with it.
- ▶ Models with radio controls on the handle: Keep batteries out of the reach of children.

Technical safety

- ▶ Check both the vacuum cleaner and all accessories supplied with it for any visible signs of damage before use. Do not use a damaged vacuum cleaner or damaged accessory.
- ▶ Compare the connection data on the data plate of the vacuum cleaner (mains voltage and frequency) with that of the mains electricity supply. This data must match exactly. Without modifications, the vacuum cleaner is suitable for 50 Hz or 60 Hz.
- ▶ The mains electrical plug must be fitted with an appropriate fuse.
- ▶ Temporary or permanent operation on an autonomous power supply system or a power supply system that is not synchronised with the mains power supply (e.g. island networks, back-up systems) is possible. A prerequisite for operation is that the power supply system complies with the specifications of EN 50160 or an equivalent standard. The function and operation of the protective measures provided in the domestic electrical installation and in this Miele product must also be maintained in isolated operation or in operation that is not synchronised with the mains power supply, or these measures must be replaced by equivalent measures in the installation. As described, for example, in the current version of BS OHSAS 18001–2 ISO 45001.
- ▶ Do not pull or carry the vacuum cleaner by the cable, and be careful not to damage the cable when withdrawing the plug from the socket. Keep the cable away from sharp edges and do not let it get squashed, for example, under a door. Avoid running the vacuum cleaner over the cable. This could damage the cable, plug or socket. The appliance must not be used if any of these have suffered damage.

- ▶ Do not use the vacuum cleaner if the cable is damaged. If the cable is damaged it must be replaced together with a complete cable rewind. For safety reasons this must only be done by Miele Service or a Miele authorised service technician.
- ▶ While the vacuum cleaner is under warranty, repairs should only be undertaken by a Miele authorised service technician. Otherwise the warranty will be invalidated.
- ▶ Repairs should only be carried out by a Miele authorised service technician. Repairs and other work by unqualified persons can cause considerable danger to users.
- ▶ Miele can only guarantee the safety of the appliance when genuine Miele replacement parts are used. Faulty components must only be replaced with genuine Miele replacement parts.
- ▶ The packaging material protects the vacuum cleaner from transport damage. We recommend you keep the packaging for transport purposes.

Cleaning

- ▶ Do not immerse the vacuum cleaner or any accessories supplied with it in water.
- ▶ Clean the vacuum cleaner and accessories only with a dry cloth or slightly damp cloth. Exception:
 - Dust container / fine dust container: clean only with water and a little mild washing-up liquid, then dry thoroughly.
 - Fine dust filter: do not clean the inside of the fine dust filter. Rinse the outside under running cold water. Do not use washing-up liquid. Do not use any sharp or pointed

en - Warning and Safety instructions

objects and do not brush the fine dust filter. After cleaning, leave the fine dust filter to dry for a minimum of 24 hours before placing it back in the fine dust container.

- Pre-filter / filter frame: rinse under running cold water. Do not use washing-up liquid. Do not use any sharp or pointed objects. Dry thoroughly after cleaning.

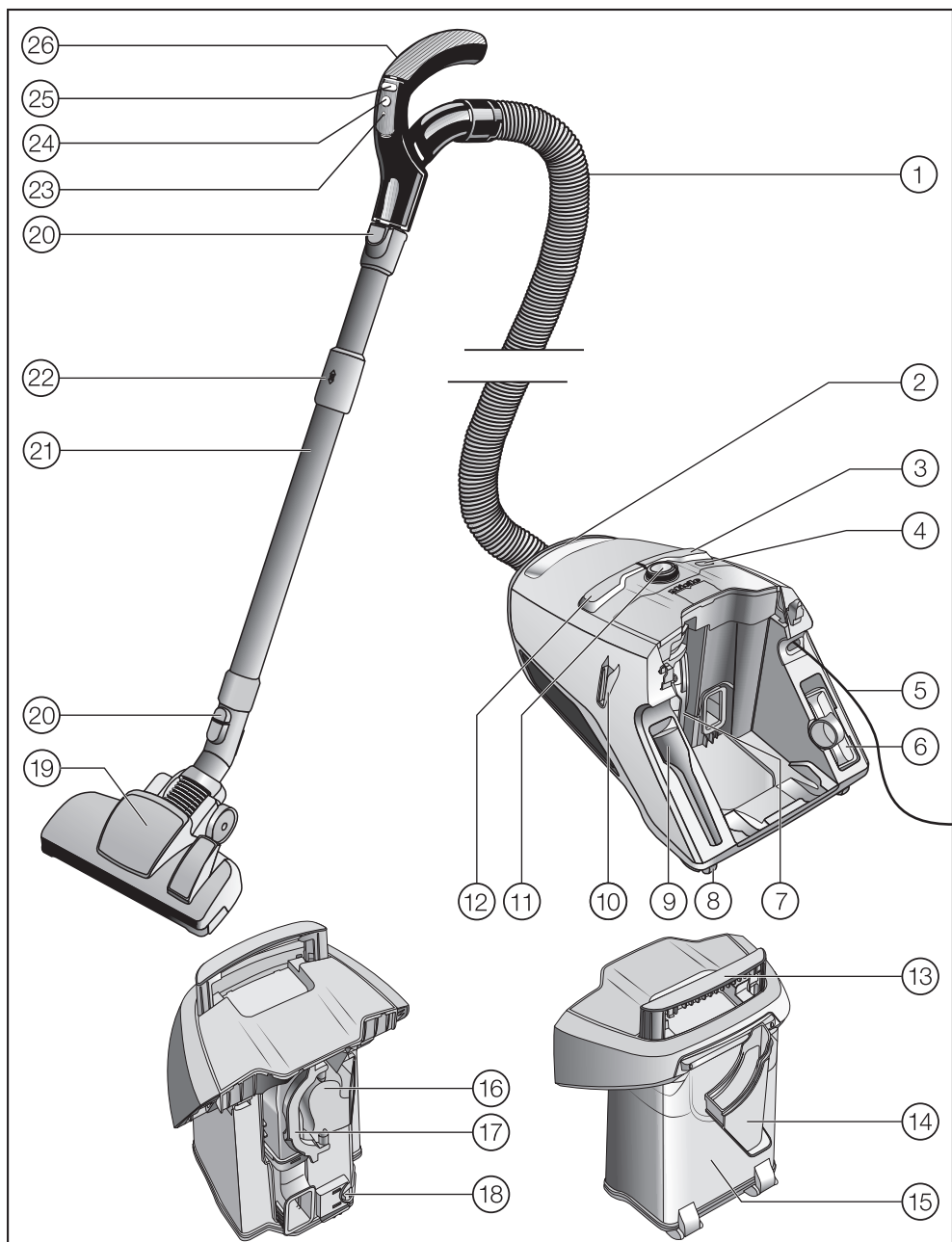
Correct use

- ▶ Do not use the vacuum cleaner without the dust container, pre-filter, fine dust container and fine dust filter fitted.
- ▶ Do not vacuum up anything which has been burning or is still glowing e.g. cigarettes, ashes or coal, whether glowing or apparently extinguished.
- ▶ Do not use the vacuum cleaner to vacuum up any water, liquid or damp dirt. Wait until any freshly cleaned or shampooed rugs or carpets are completely dry before attempting to vacuum.
- ▶ Do not use the vacuum cleaner to vacuum toner dust. Toner, such as that used in printers and photocopiers, can conduct electricity.
- ▶ Do not vacuum up any inflammable or combustible liquids or gases and do not vacuum in areas where such substances are stored.
- ▶ Do not vacuum at head height and do not let the suction get anywhere near a person's head.
- ▶ Important information on the handling of batteries (for models with radio controls on the handle):
 - Do not short-circuit or recharge the battery, or throw it into a fire.
 - Disposing of the battery: Remove the battery from the radio-control handle and dispose of it in a municipal recycling facility. Do not dispose of the battery with normal household waste.

Accessories

- ▶ To avoid the risk of injury when vacuuming with a Miele Turbobrush, do not touch the rotating roller brush.
- ▶ It is not advisable to vacuum directly with the handle, i.e. without an accessory attached as the rim could get damaged and you could hurt yourself on sharp edges.
- ▶ Only use vacuum cleaner bags, filters and original accessories bearing the Miele logo on the packaging. The manufacturer cannot otherwise guarantee the safety of the product.

en - Guide to the appliance



- ① Suction hose
- ② Vacuum cleaner carrying handle
- ③ Foot switch for cable rewind
- ④ ComfortClean button
- ⑤ Connection cable
- ⑥ Upholstery nozzle
- ⑦ Fine dust container with fine dust filter
- ⑧ Rollers*
- ⑨ Crevice nozzle
- ⑩ Park system for pauses during vacuuming
- ⑪ Rotary selector (or display, for models with radio control handles)
- ⑫ On/Off footswitch ①
- ⑬ Dust container carrying handle
- ⑭ Filter frame
- ⑮ Dust container
- ⑯ Pre-filter
- ⑰ Pre-filter handle
- ⑱ Dust container release catch
- ⑲ Floorhead*
- ⑳ Release catches
- ㉑ Comfort telescopic suction tube
- ㉒ Release catch for Comfort telescopic suction tube
- ㉓ LED*
- ㉔ Standby button for short pauses in vacuuming*
- ㉕ Suction power selector buttons +/-*
- ㉖ Handle (some models have an air inlet valve in the handle)*

Underneath – park system for storage (not illustrated)

* These special features depend on the model and may vary or may not be available on your vacuum cleaner.

Disposing of the packaging material

The packaging material is used for handling and protects the appliance from transport damage. The packaging material used is selected from materials which are environmentally friendly for disposal and can generally be recycled.

Recycling the packaging material reduces the use of raw materials. Use material-specific collection points for valuable materials and take advantage of return options.

We recommend you keep the packaging material for transport purposes.

Disposing of your old appliance

Before disposing of your old appliance, remove the fine dust filter and dispose of it with your household waste.

Electrical and electronic appliances contain many valuable materials. They also contain certain materials, compounds and components which were essential for their correct functioning and safety. These could be hazardous to human health and to the environment if disposed of with household waste or if handled incorrectly. Please do not, therefore, dispose of your old appliance with household waste.



Instead, please make use of officially designated collection and disposal points to dispose of and recycle electrical and electronic appliances in your local community, with your dealer or with Miele, free of charge (depending on country). You are solely responsible for deleting any personal data from the old appliance prior to disposal. You are obliged to remove any old batteries which are not securely enclosed by the appliance and to remove any lamps without destroying them, where this is possible. These must be taken to a suitable collection point where they can be handed in free of charge. Please ensure that your old appliance poses no risk to children while being stored for disposal.

Disposing of old batteries

In many cases, electrical and electronic appliances contain batteries which must not be disposed of with household waste after use. You are obliged to remove any old batteries which are not securely enclosed by the appliance and take them to a suitable collection point (e.g. retailer) where they can be handed in free of charge. Insulate the metal contacts with adhesive tape to prevent short circuits. Batteries may contain substances which can be hazardous to human health and the environment.

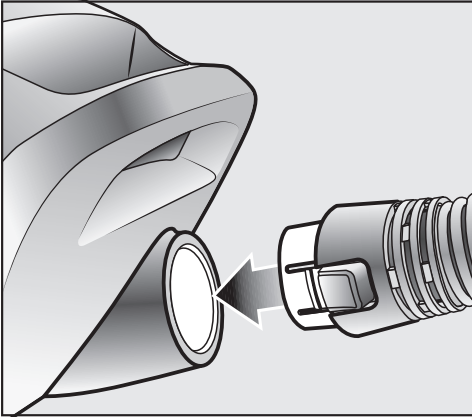
The labelling on the battery will provide further information. For example, batteries containing lithium are marked "Li-ion". The bin symbol with a cross through it means that the batteries must not be disposed of in household waste. We are also required to inform you that a bin with a cross through it which also has one or more chemical symbols on it indicates that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) and/or mercury (Hg).



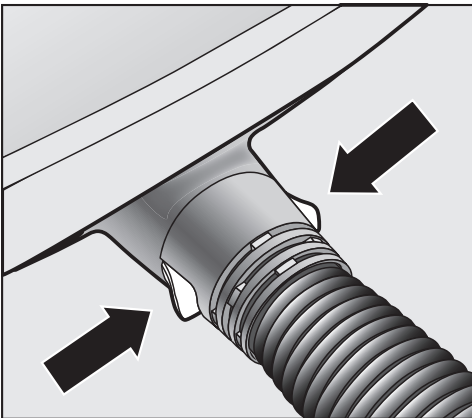
Old batteries contain valuable raw materials which can be recycled. Disposing of batteries separately makes them easier to handle and recycle.

Connection

Attaching the suction hose

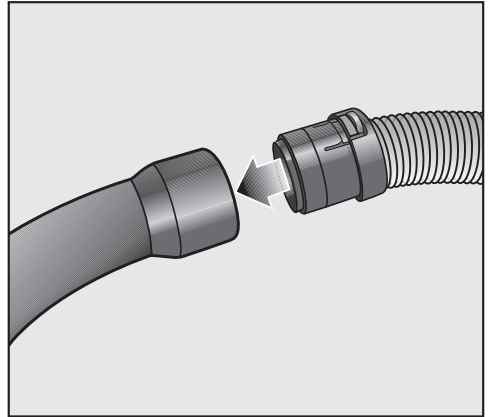


- Insert the hose connector into the suction opening on the vacuum cleaner until it clicks into position. To do this, line up the guides on the two pieces.



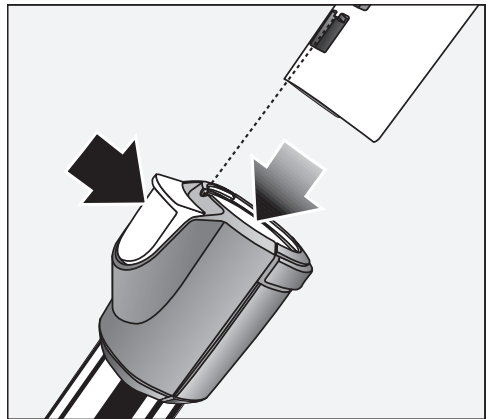
- If you want to separate the pieces again, press the release catches at the side of the hose connector, and pull the suction hose out of the suction opening.

Connecting the suction hose to the handle



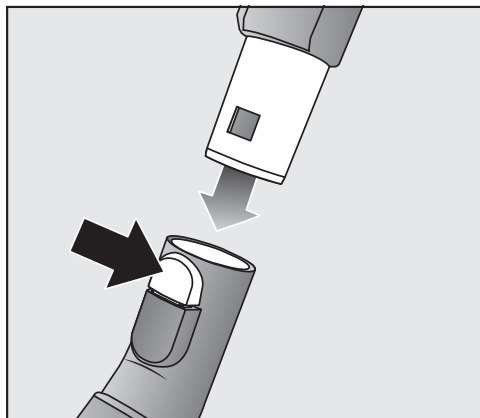
- Insert the suction hose into the handle until it clicks into position.

Connecting the handle to the suction tube



- Insert the handle into the suction tube until it clicks into position. To do this, line up the guides on the two pieces.
- To detach the handle from the suction tube, press the release catch and pull the handle out of the suction tube, twisting it slightly as you do so.

Connecting the telescopic tube to the floorhead



- Push the telescopic tube into the floorhead and turn it clockwise or anti-clockwise until it clicks into position.
- To detach the floorhead from the suction tube press the release button and pull the suction tube away from the floorhead, twisting it slightly as you do so.

Using the supplied accessories



- ① **Crevice nozzle**
For cleaning in folds, crevices or corners.
- ② **Upholstery nozzle**
For cleaning upholstery, mattresses, cushions, curtains, etc.
- ③ **Dusting brush, supplied loose**
(depending on model)
For cleaning skirting boards, ornate and carved objects.
The head can be swivelled to adjust the angle.

The crevice nozzle and the upholstery nozzle are located in holders at the rear of the vacuum cleaner.

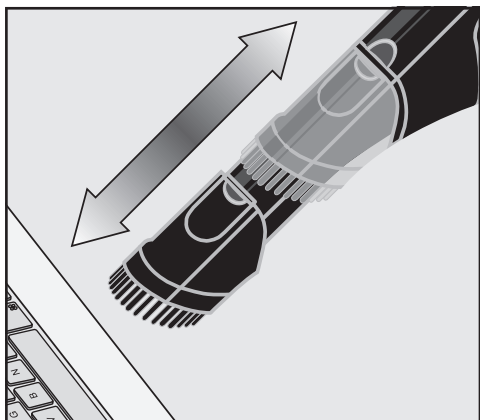
Certain models are supplied as standard with a turbobrush which is not illustrated. The turbobrush is supplied with its own set of operating instructions.

Use

Adjusting the dusting brush integrated in the Eco Comfort handle

Some models are equipped with an Eco Comfort handle.

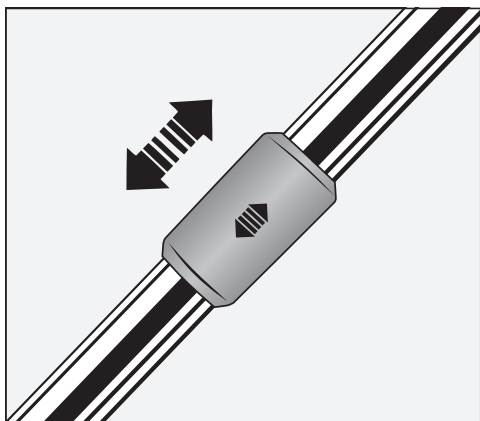
The dusting brush is suitable for vacuuming scratch-resistant surfaces, e.g. keyboards or vacuuming up crumbs.



- Press the release button on the dusting brush and push the brush out until it clearly engages in position.
- When you have finished dusting press the release button and push the brush back into its original position until it clicks into place.

Adjusting the telescopic suction tube

One part of the telescopic suction tube is packed inside the other, and it can be adjusted to suit your height for comfortable vacuuming.



- Grasp the release mechanism and adjust the telescopic suction tube to the required length.

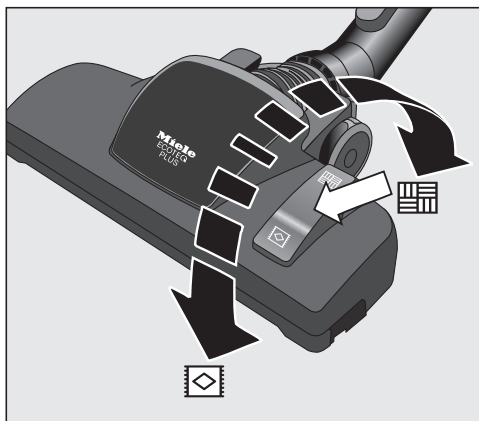
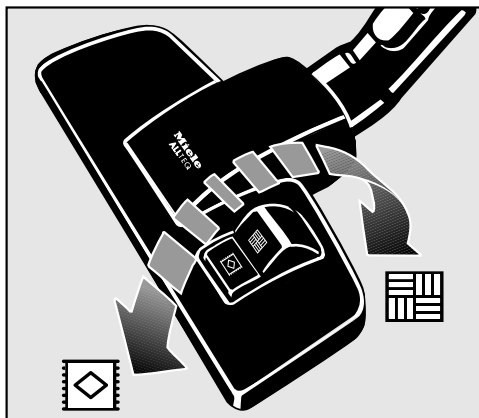
Adjusting the floorhead

Depending on the model, your vacuum cleaner will be fitted as standard with one of the floorheads illustrated.

This vacuum cleaner can be used for daily cleaning of carpets, rugs and robust hard floors.

Miele offers a range of other floorheads, brushes and accessories for other types of flooring and special applications (see “Optional accessories”).

Please observe the flooring manufacturer’s cleaning and care instructions.



Clean even hard floors which are not susceptible to scratching, as well as flooring with gaps or deep crevices in it with the brush protruding:

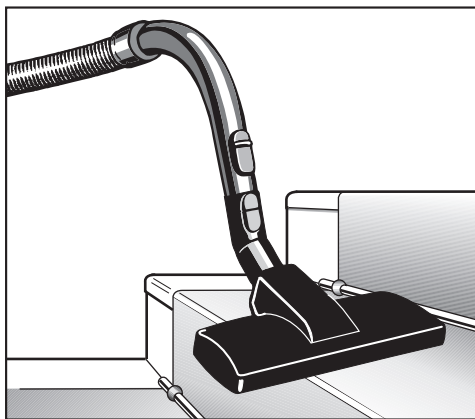
- Press the  footswitch.

Vacuum carpets and rugs with the brush retracted:


- Press the  footswitch.

If the suction power of the adjustable floorhead seems too high, reduce the suction until the floorhead is easier to manoeuvre (see “Use” – “Regulating the suction power”).

Adjustable floorhead

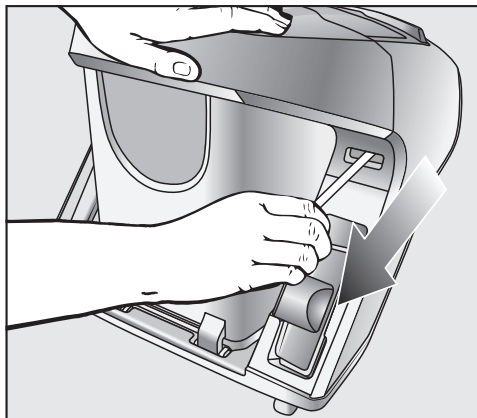


The adjustable floorhead can also be used for vacuuming the stairs.


 Risk of injury caused by falling vacuum cleaner.

You may be injured if the vacuum cleaner should fall from the stairs. When vacuuming stairs, it is best to start at the bottom of the stairs and move upwards.

Unwinding the mains cable



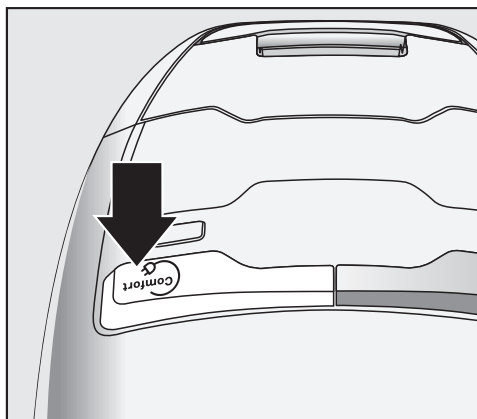
- Pull the mains cable out to the required length.
- Insert the plug into the socket.

 Risk of damage due to overheating.

The mains cable may overheat after a long period of use.

If vacuuming for longer than 30 minutes, the cable must be pulled out all the way.

Rewinding the cable



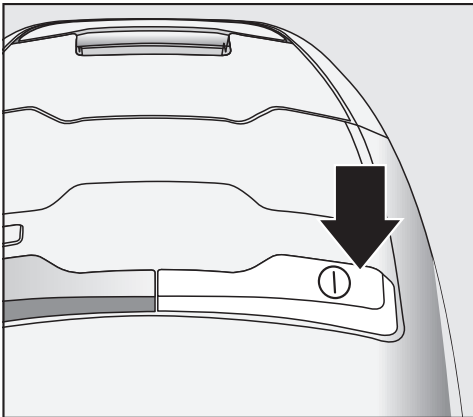
en-HK

- Switch off at the wall socket and unplug it.
- Step briefly on the cable rewind footswitch.

The cable will then retract itself fully into the vacuum cleaner.

If you do not want the cable to retract completely into the vacuum cleaner you can stop it before it does. To do this, take hold of the cable whilst retracting it and give it a short pull when you want the rewinding to end.

Switching on and off







- Press the On/Off footswitch (ⓘ).

To regulate the suction power

The suction power can be regulated to suit the type of flooring being cleaned. Reducing the suction power reduces the amount of effort required to manoeuvre the floorhead.

The vacuum cleaner has symbols on the controls which indicate the type of use the settings are suitable for.

-  Curtains, fabric
-  Cut pile carpets, rugs and runners
-  Loop pile carpet and rugs
-  Hard flooring and heavily soiled carpets and rugs (also for cleaning upholstery and mattresses with the upholstery nozzle)

When using the adjustable floorhead, if the suction seems too high, reduce the suction power until the floorhead is easier to manoeuvre.

Depending on the model, your vacuum cleaner will be fitted as standard with one of the following suction power selectors:

- Rotary selector
- Radio-control handle

Rotary selector

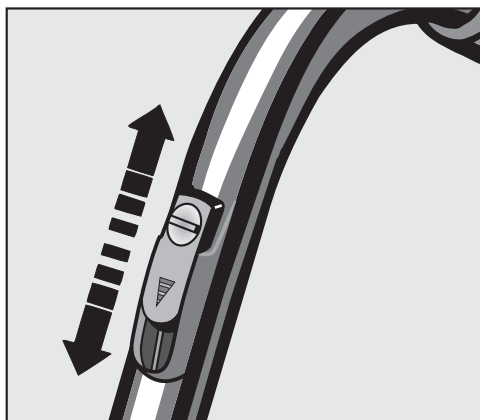
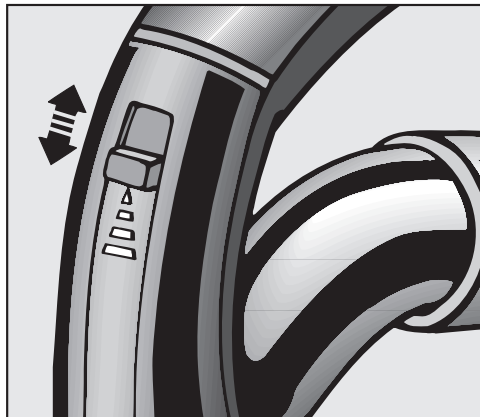


- Turn the rotary selector to the suction power setting you require.

To open the air inlet valve

(not on models with radio-controls on the handle or on EcoComfort handles)

It is easy to reduce the suction power for a short time, e.g. to prevent rugs or other objects being sucked into the vacuum cleaner.



- Open the air inlet valve on the handle far enough to reduce the suction power.

The floorhead will be easier to manoeuvre.

During vacuuming

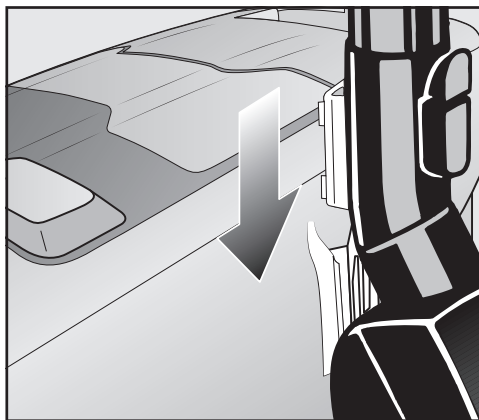
- When vacuuming, pull the cleaner behind you on its wheels. You can stand it upright for vacuuming stairs and curtains etc.

If you vacuum a large amount of dust in one go, you should start the ComfortClean self-cleaning function manually either during a vacuuming pause or immediately afterwards. This enables the vacuum cleaner to achieve the very best cleaning performance again straight away (see “Maintenance” – “Starting the ComfortClean self-cleaning function manually”).

Setting down, transportation and storage

Park system for pauses during vacuuming


The Park system allows you to conveniently park the suction tube and floorhead during pauses.



- Slot the floorhead or floorbrush into the parking attachment on the vacuum cleaner.

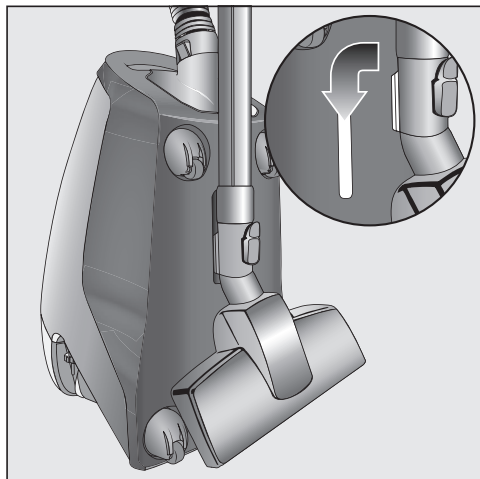
If your vacuum cleaner is on a sloping surface, e.g. a ramp, retract the telescopic tube fully.

Park system for storage

 Risk of electric shock from mains voltage.

The mains voltage is applied to the appliance even if it is switched off.

After use, switch the appliance off at the wall socket and unplug it.




- Stand the vacuum cleaner upright.
- Retract the telescopic tube fully.
- Slot the floorhead downwards into the parking attachment on the vacuum cleaner.

This makes the vacuum cleaner easier to carry or store.

Do not lift the vacuum cleaner by the dust container carrying handle.

Always use the vacuum cleaner carrying handle.

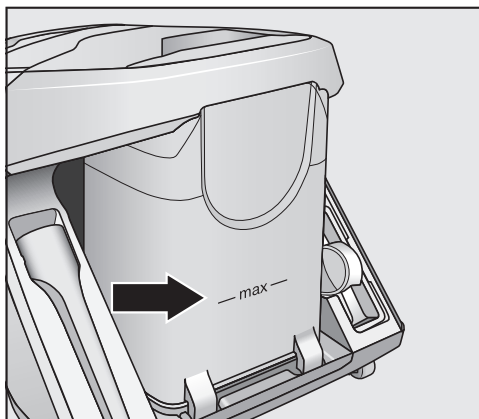
Maintenance

 Risk of electric shock from mains voltage.

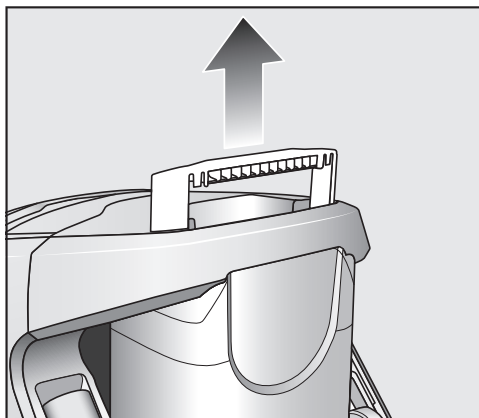
The mains voltage is applied to the appliance even if it is switched off.

Before carrying out any maintenance work, switch the appliance off at the wall socket and unplug it.

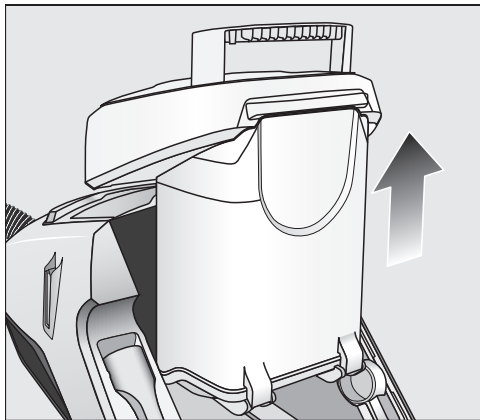
Emptying the dust container



- Empty the dust container before the dust has reached the **max** marking on the dust container.



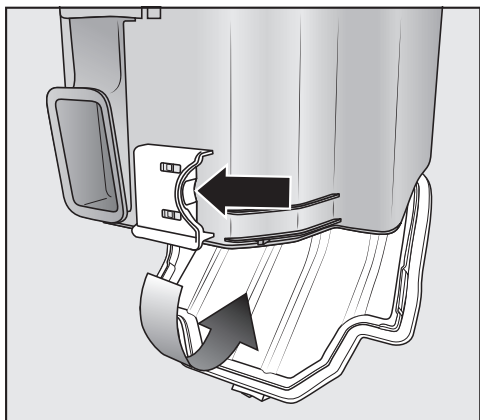
- Pull the dust container handle upwards.



- Lift the dust container upwards to remove it.

The contents of the container can be disposed of with normal domestic waste, providing they consist of general household dust only.

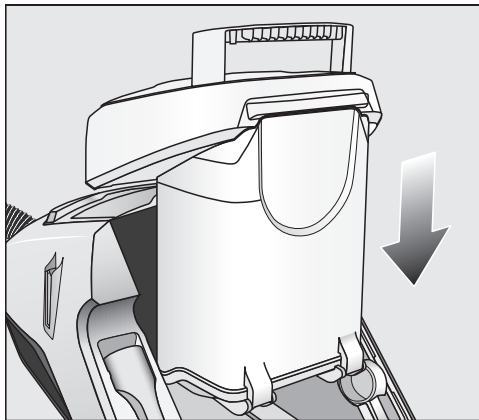
- Hold the dust container close to the bin to prevent dust from billowing out.



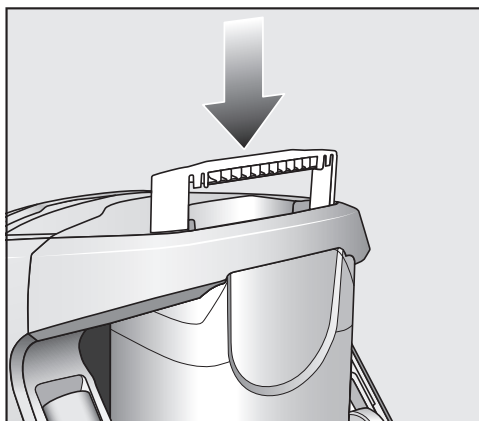
- Press the yellow release catch on the bottom of the dust container.

The cover will open and the dust will fall out.

- Close the cover making sure it clicks into place.



- Insert the dust container into the vacuum cleaner from above so that it audibly clicks into place.



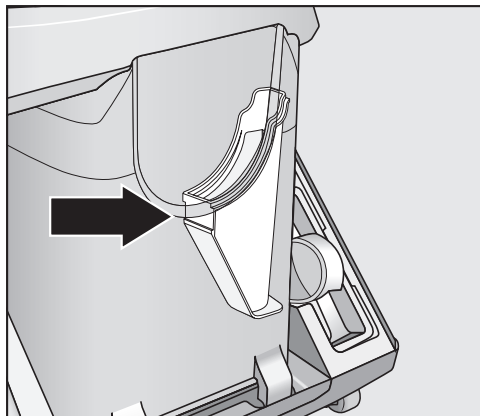
- Push the handle down.

Cleaning the dust container

Clean the dust container as required.

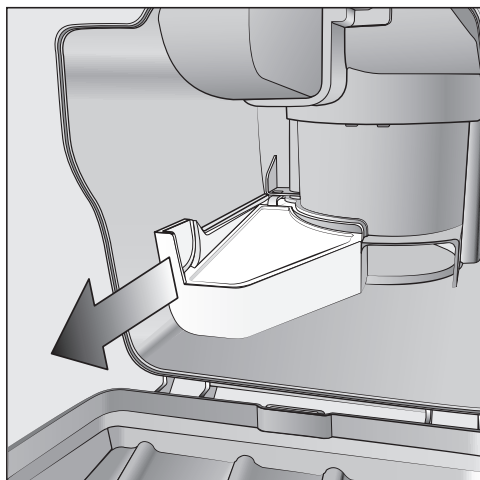
- Clean the dust container using water and mild washing-up liquid.
- Dry the dust container thoroughly.

Cleaning the filter frame



A removable filter frame is located in the dust container. This should be cleaned if it is obviously dirty.

- Place the emptied and open dust container on its front.



- Release the filter frame and remove it.
- Empty the filter frame and rinse it under cold running water.

⚠ Risk of damage caused by incorrect cleaning.

The filter frame can become damaged and be less effective as a result.

Do not use washing-up liquid or any pointed or sharp-edged objects to clean the filter. Dry the filter frame carefully after cleaning.

- Replace the dry filter frame in the dust container so that it audibly clicks into place.

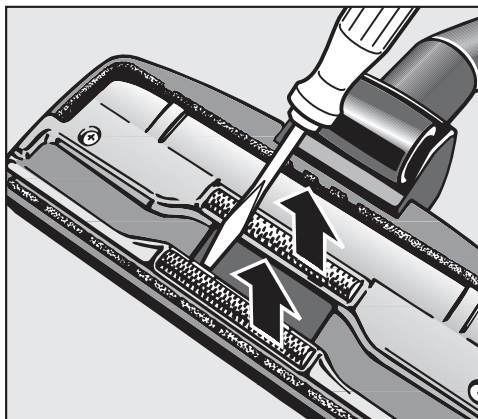
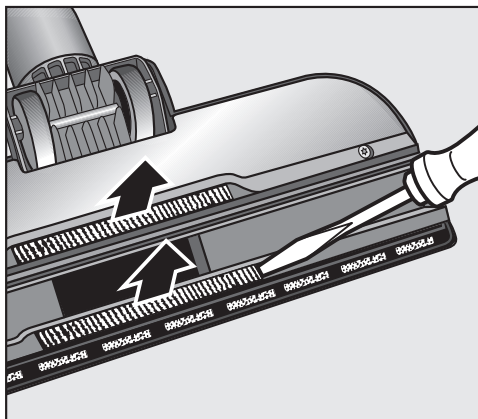
Cleaning the fine dust filter

The fine dust filter is equipped with a self-cleaning function. When a specified degree of soiling is reached, the vacuum cleaner switches off automatically for approx. 20 seconds and carries out a cleaning process. You will hear this process running.

The ComfortClean button on the vacuum cleaner lights up yellow.

Starting the ComfortClean self-cleaning function manually

If you vacuum a large amount of dust in one go, you should start the ComfortClean self-cleaning function manually either during a vacuuming pause or immediately afterwards. This enables the vacuum cleaner to achieve the very best cleaning performance again straight away.



- With the vacuum cleaner switched on, press the ComfortClean button for at least 2 seconds.

The vacuum cleaner is switched off automatically for approx. 20 seconds and a cleaning process is carried out which results in operational noise. The ComfortClean button on the vacuum cleaner lights up yellow. The vacuum cleaner will then switch back on automatically and will operate with the previously selected power level.

We also recommend emptying and cleaning the fine dust container once or twice a year (see "Fault resolution" – "Cleaning the fine dust filter manually").

Replacing the thread lifters


(not possible on EcoTeQ Plus floorheads)

The thread lifters on the suction inlet to the floorhead can be replaced. Replace the thread lifters if the pile has worn down.

- Lever the thread lifters from the slots. To do so use a suitable tool, e.g. a flat blade screwdriver.
- Fit new thread lifters.


Replacement parts are available from your Miele dealer or from the Miele Spare Parts Dept.

Cleaning and care

 Risk of electric shock from mains voltage.

The mains voltage is applied to the appliance even if it is switched off. Before cleaning, switch the appliance off at the wall socket and unplug it.

Vacuum cleaner and accessories


 Risk of electric shock from mains voltage.

If moisture gets into the vacuum cleaner, there is a risk of electric shock.

Do not let the vacuum cleaner get wet.

Follow the special cleaning instructions for the dust container and filter frame in “Maintenance” and for the fine dust filter, the pre-filter and the fine dust container in “Fault resolution”.

The vacuum cleaner and all plastic accessories can be cleaned with a proprietary cleaner suitable for plastic.

 Damage due to unsuitable cleaning agents.

All surfaces are susceptible to scratching. Contact with unsuitable cleaning agents can alter or discolour the external surfaces.


Do not use abrasive cleaning agents, glass cleaning agents, all-purpose cleaners or oil-based conditioning agents.

Problem solving guide

Many malfunctions and faults that can occur in daily operation can be easily remedied. You can save time and money in many cases, as you do not need to call the Miele Customer Service Department.


Information to help you rectify faults yourself can be found at www.miele.com/service.

The following tables are designed to help you to find the cause of a malfunction or a fault and to resolve it.

 Risk of electric shock from mains voltage.


The mains voltage is applied to the appliance even if it is switched off.

Before dealing with any problems, switch the appliance off at the wall socket and unplug it.

Problem	Cause and remedy
<p>The vacuum cleaner switches off automatically.</p>	<p>A temperature limiter switches the vacuum cleaner off automatically if it gets too hot. This can occur when the airways are blocked by bulky objects.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Switch the vacuum cleaner off immediately using the On/Off footswitch . Switch off at the wall socket and unplug it. <p>After removing the cause, wait for approximately 20–30 minutes to allow the vacuum cleaner to cool down. It can then be switched on again.</p>
<p>The ComfortClean button is lit up yellow.</p>	<p>The vacuum cleaner is running an automatic cleaning process which you can hear running.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wait for approx. 20 seconds until this cleaning process has finished.
<p>The ComfortClean button lights up red. The vacuum cleaner has switched to the lowest power level.</p>	<p>The dust container is full.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Empty the dust container. <p>The pre-filter is dirty.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the pre-filter (see “Fault resolution” – “Cleaning the pre-filter”). <p>The fine dust filter is dirty.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the fine dust filter at the next available opportunity (see “Fault resolution” – “Cleaning the fine dust filter manually”).

Problem	Cause and remedy
Cleaning performance is reduced.	The pre-filter is dirty. ■ Clean the pre-filter (see “Fault resolution” – “Cleaning the pre-filter”).
	The fine dust container is full. ■ Empty and clean the fine dust container at the next available opportunity (see “Fault resolution” – “Cleaning the fine dust filter manually”).

Fault resolution

 Risk of electric shock from mains voltage.

The mains voltage is applied to the appliance even if it is switched off.

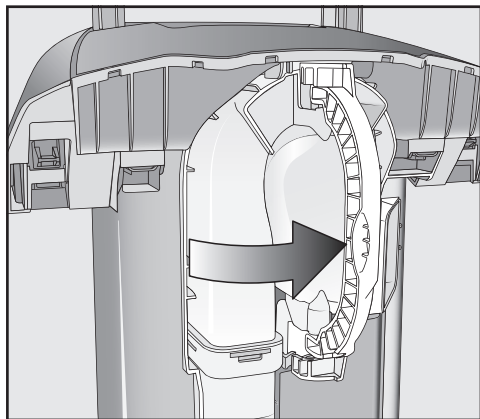
Before carrying out any troubleshooting, switch the appliance off at the wall socket and unplug it.

Cleaning the pre-filter

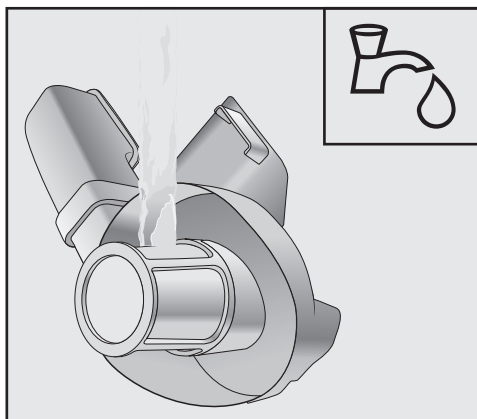
The pre-filter is located at the rear of the dust container.

This should be cleaned if it is obviously dirty.


- Remove the dust container.



- Release the handle of the pre-filter and remove the pre-filter.



- Rinse the pre-filter under cold running water.

 Risk of damage caused by incorrect cleaning.

The pre-filter can become damaged and be less effective as a result.

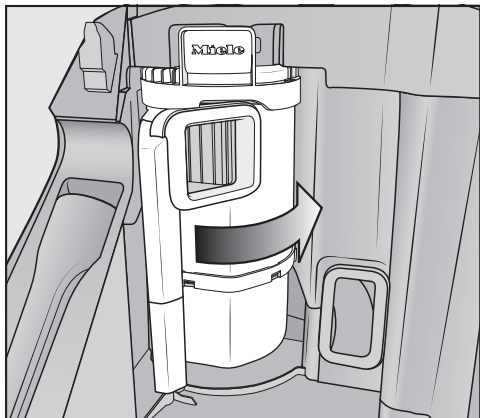
Do not use washing-up liquid or any pointed or sharp-edged objects to clean the filter. Dry the pre-filter carefully after cleaning.

- Replace the dry pre-filter in the dust container and lock the handle.
- Replace the dust container in the vacuum cleaner.

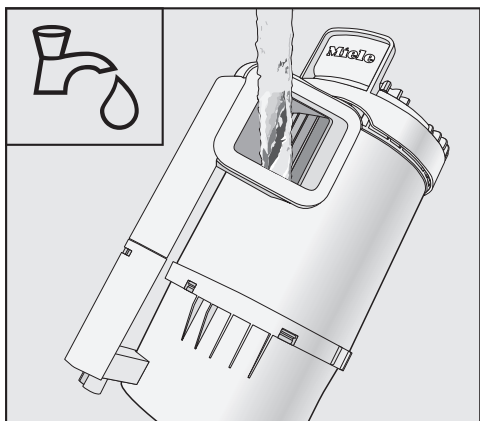
Cleaning the fine dust filter manually

Allow a drying time of 24 hours.

- Remove the dust container.

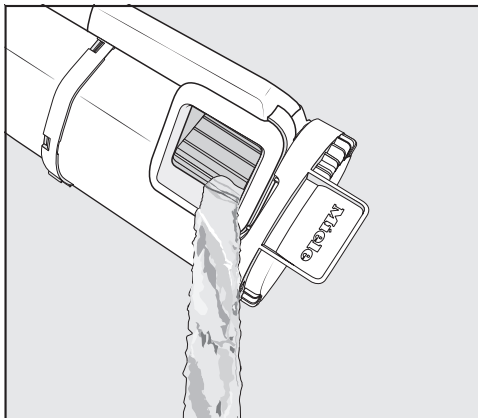


- Release the fine dust container from the vacuum cleaner in the direction of the arrow and remove it.

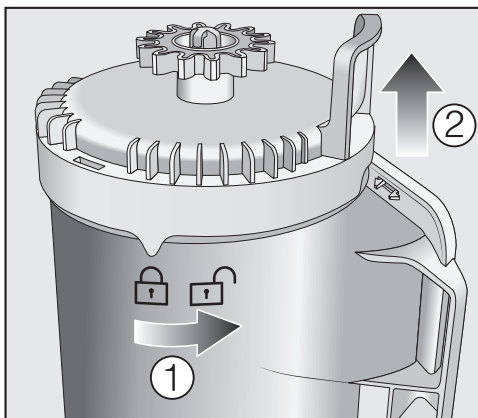



- Run a little water into the opening at the top of the fine dust container.
- Gently shake the fine dust container back and forth.

This will rinse out the dust.



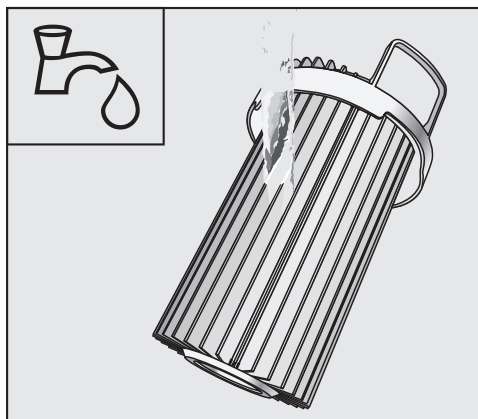
- Shake to empty the water out.



- Turn the upper part in the direction of the arrow so that the marking is pointing to the  symbol.

This releases the upper part.

- Carefully lift the fine dust filter upwards and out of the fine dust container.



- Rinse the outside of the fine dust filter under cold running water.

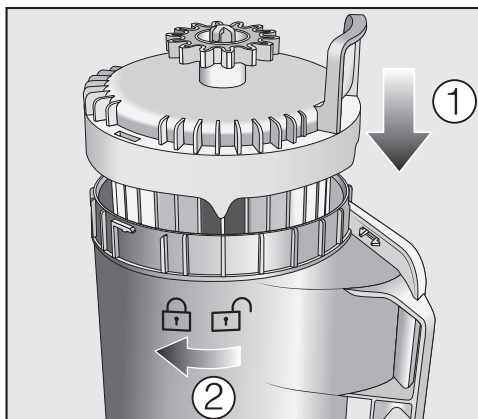




Risk of damage caused by incorrect cleaning.

The fine dust filter can become damaged and be less effective as a result.

Do not clean the inside of the fine dust filter. Do not use washing-up liquid or any pointed or sharp-edged objects to clean the filter. Do not brush the fine dust filter. After cleaning, allow the fine dust filter to dry for a minimum of 24 hours.

- Clean the fine dust filter container with water and mild washing-up liquid.
- Dry the fine dust filter container thoroughly.



- Insert the dry fine dust filter into the dry fine dust container so that the marking is pointing to the  symbol.
- Turn the upper part in the direction of the arrow so that the marking is pointing to the  symbol.

The upper part is locked.

- Replace the fine dust container in the vacuum cleaner and lock it into place.
- Replace the dust container in the vacuum cleaner.

Service

Information to help you rectify faults yourself and about Miele spare parts can be found at www.miele.com/service.

Contact in case of malfunction

In the event of any faults which you cannot remedy yourself, please contact your Miele Dealer or Miele Service.

Contact information for Miele Service can be found at the end of this document.

Please note that telephone calls may be monitored and recorded for training purposes and that a call-out charge will be applied to service visits where the problem could have been resolved as described in this booklet.

Guarantee

For information on the appliance guarantee specific to your country please contact Miele. See end of this booklet for contact details.

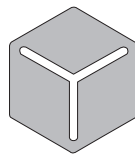
Optional accessories

Purchasing accessories

Original Miele accessories are available from the Miele webshop, the Miele Customer Service Department and from your Miele dealer.

Original Miele accessories are identified by the Miele logo on the packaging.

With 3D4U, Miele also offers free accessories to download for your 3D printer (www.miele.com, Service, 3D4U).



3 D 4 U

Certain models are supplied with one or more of the following accessories as standard.

Floorheads / brushes

(only available in selected countries)

TurboTeQ Turbobrush (STB 305-3)

This brush is ideal for cleaning cut pile carpet.

Parquet Twister floorbrush with swivel action (SBB 300-3)

With natural bristles for vacuuming smooth hard floors and small gaps.

Parquet Twister XL floorbrush with swivel action (SBB 400-3)

With natural bristles for quickly vacuuming smooth hard floors and small gaps.

Other accessories

(only available in selected countries)

Turbo Mini hand turbobrush (STB 101)

For vacuuming upholstery, mattresses or car seats, etc.

Universal brush (SUB 20)

For dusting books, shelves, etc.

Radiator brush (SHB 30)

For dusting radiators, narrow shelves and crevices.

Mattress nozzle (SMD 10)

For vacuuming upholstery, mattresses, cushions, curtains, covers etc.

Crevice nozzle, 300 mm (SFD 10)

Extra long crevice nozzle for cleaning in folds, crevices and corners.

Crevice nozzle, 560 mm (SFD 20)

Flexible crevice nozzle for vacuuming hard to reach places.

XL upholstery nozzle (SPD 20)

Wide upholstery nozzle for cleaning upholstery, mattresses and cushions.

Miele

Hong Kong, China

Miele (Hong Kong) Ltd.

41/F - 4101, Manhattan Place

23 Wang Tai Road

Kowloon Bay

Hong Kong

Tel: (852) 2610 1025

Fax: (852) 3579 1404

E-mail: customerservices@miele.com.hk

Website: www.miele.hk

Hong Kong, China

Miele (Hong Kong) Ltd.

香港九龍灣宏泰道23號

Manhattan Place 41樓4101室

電話: (852) 2610 1025

傳真: (852) 3579 1404

電郵地址: customerservices@miele.com.hk

網址: www.miele.hk

Miele Experience Centre

UG/F & 1/F, Henry House

42 Yun Ping Road

Causeway Bay

Hong Kong

Tel: (852) 2890 1018

Fax: (852) 3579 1401

E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣恩平道42號亨利中心UG及一樓

電話: (852) 2890 1018

傳真: (852) 3579 1401

電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany